

telefono ++41 91 646 88 51  
fax ++41 91 646 60 05  
e-mail dos-ufc@ti.ch

Repubblica e Cantone Ticino  
Dipartimento delle opere sociali  
Divisione della salute pubblica  
Divisione della salute pubblica

Funzionario incaricato G.M. Zanini

Ufficio del farmacista cantonale  
6850 Mendrisio

telefono 646 88 51  
e-mail

Alle farmacie del Canton Ticino

Mendrisio, 4 giugno 1997

Ns. riferimento  
pv

Vs. riferimento

## Novità concernenti il controllo mensile degli stupefacenti e i trattamenti metadonici

Gentili colleghe, egregi colleghi,

questa circolare vi informa in merito a due modifiche in materia di controllo degli stupefacenti che verranno introdotte a decorrere dal prossimo 1 luglio. In entrambi i casi si tratta di una semplificazione delle attuali procedure burocratiche.

### A. Trasformazione del controllo mensile in controllo semestrale

Con il 1 luglio 1997 l'attuale controllo mensile degli stupefacenti verrà sostituito da un controllo semestrale. Pertanto dovrete inviare al nostro ufficio le vostre ricette stupefacenti del periodo gennaio-giugno nel corso del mese di luglio e quelle del periodo luglio-dicembre nel corso del mese di gennaio, aggiungendo come finora il solito formulario ricapitolativo (è sufficiente un esemplare per semestre).

### B. Nuovo sistema per la contabilità dei trattamenti metadonici

Ogni anno le farmacie del nostro cantone distribuiscono complessivamente circa 3 milioni di compresse di metadone destinate al trattamento dei tossicomani; per la loro prescrizione i medici curanti allestiscono quasi 10'000 ricette. Di conseguenza il carico di lavoro amministrativo è oggi molto importante sia per il medico, sia per il farmacista (tenuta della contabilità), sia per il nostro ufficio (controllo dei movimenti e degli stock).

Grazie alla collaborazione con la Commissione metadone dell'OMCT e un gruppo di colleghi farmacisti è stato ora concepito un nuovo sistema di controllo che dovrebbe permettere di alleggerire per tutti le pratiche burocratiche. Tale sistema prevede la sostituzione delle ricette mediche con un foglio di trattamento semestrale (in triplice copia, vedi allegato) allestito giorno dopo giorno dal farmacista e controfirmato alla fine del semestre dal medico.

Il nuovo sistema dovrà essere applicato a partire **dal 1. luglio p.v.** La procedura è la seguente:

1. Tutte le ricette per metadone vengono chiuse al 30 giugno prossimo, indipendentemente dalla loro validità e dal quantitativo di metadone rimanente.
2. Determinare lo stock complessivo di metadone presente effettivamente in farmacia al 1. luglio 1997 (contare il numero di compresse, rispettivamente stabilire il numero di mg di sostanza). Includere nel conteggio anche eventuali quantitativi di metadone precedentemente scaricati dall'inventario, ma ancora conservati in farmacia. Registrare lo stock nell'apposito classatore per la contabilità degli stupefacenti.
3. Per ogni paziente già in trattamento o che inizia il trattamento il 1. luglio aprire un esemplare del foglio di trattamento, riportando le generalità del paziente, del medico curante e della farmacia.  
Ogni giorno il farmacista inserisce nella casella corrispondente il quantitativo di metadone dispensato. Se il paziente non si presenta non si inserisce niente; se il paziente richiede una seconda dispensazione, allora la si indica al fianco della prima (in questo modo si permette al medico di prendere conoscenza del comportamento del paziente). Chi prepara le soluzioni utilizzando le compresse di metadone può esprimere il dosaggio del metadone in numero di compresse; chi invece usa delle soluzioni standard esprime il dosaggio giornaliero in mg di metadone.  
Per i trattamenti che iniziano nel corso del semestre si procede in modo analogo; in pratica dal foglio di trattamento si potrà dedurre la data di inizio e di fine terapia.  
Su richiesta di alcuni colleghi, i medici saranno invitati a comunicarvi la posologia iniziale e ogni suo cambiamento in forma scritta (mediante una ricetta normale, per posta, fax ecc.). Per quanto ci concerne potete comunque concordare con i vostri medici anche una procedura diversa.
4. Alla fine del semestre (30 giugno, risp. 31 dicembre) il farmacista esegue tutte le somme richieste e indica nella casella corrispondente il quantitativo totale di metadone utilizzato per la cura. Questo quantitativo viene dedotto dallo stock di metadone indicando il relativo paziente.
5. Il farmacista timbra e firma il foglio di trattamento. Con questo atto egli certifica che i dati riportati sono esatti, ovvero il farmacista assume esplicitamente la responsabilità per il quantitativo totale di metadone dispensato.  
Il foglio di trattamento completo (le 3 copie) e firmato viene trasmesso al medico, il quale lo firma a sua volta. Con la firma egli dichiara che il paziente in oggetto ha necessitato di un trattamento metadonico nel periodo indicato e ai dosaggi indicati, ovvero il medico assume la responsabilità per l'indicazione medica.  
Il medico trattiene la copia azzurra (che potrà conservare nella cartella del paziente) e ritorna le altre 2 copie al farmacista.
6. Il farmacista conserva la copia bianca del foglio di trattamento quale documento di scarico.
7. Alla fine di ogni semestre il farmacista trasmette la copia rosa del foglio di trattamento al nostro ufficio, inserendola nel controllo semestrale come fosse una normale ricetta per stupefacenti. La copia rosa verrà archiviata presso di noi.

Questo sistema verrà applicato a tutti i trattamenti metadonici eseguiti in farmacia, quindi anche ai trattamenti scalari. In questi casi il medico non dovrà più rilasciare nessuna ricetta. Le ricette di metadone restano per contro indispensabili sia per la prescrizione a pazienti non tossicomani, sia per gli acquisti da parte dei medici di metadone per i trattamenti da essi stessi eseguiti.

In allegato ricevete 3 esemplari del foglio di trattamento. Ulteriori copie sono ottenibili su richiesta presso il nostro ufficio.

Per la fatturazione alle casse malati viene applicato il tariffario della Società svizzera di farmacia. La vostra fattura dovrà indicare il numero di giorni di trattamento, il dosaggio medio del metadone (che potete calcolare dal foglio di trattamento), nonché il numero delle dispensazioni. Questi dati dovrebbero essere sufficienti per ottenere il pagamento. In occasione della prima fatturazione potete eventualmente allegare una copia del contratto terapeutico. Per principio non bisognerebbe invece inviare spontaneamente alle casse malati copia del foglio di trattamento, siccome si tratta anche di un documento che contiene delle informazioni di carattere medico e in quanto tale va protetto con il segreto. Se dovessero presentarsi dei problemi con singole casse malati siamo a vostra completa disposizione per aiutarvi a trovare una soluzione.

Ringrazio i farmacisti e i medici che hanno partecipato all'elaborazione di questo nuovo sistema e sono riconoscente alla Divisione stupefacenti dell'UFSP per averne permesso l'introduzione, in particolare accettando alcune deroghe a quanto disposto dalla nuova ordinanza sugli stupefacenti.

Per eventuali chiarimenti sarò disponibile in occasione dell'assemblea OFCT.

Con i miei migliori saluti.

Il farmacista cantonale aggiunto

Giovan Maria Zanini

- 3 esemplari del foglio di trattamento

Copia per conoscenza:

- dott. Claudio Bosia, presidente Commissione metadone dell'OMCT, Via Trevano 62, 6900 Lugano
- dott. Ignazio Cassis, medico cantonale, Viale Officina 3,, 6500 Bellinzona
- sig. Laurent Médioni, UFSP, Capo della sezione del controllo e autorizzazioni, Divisione farmacia, 3003 Berna.



# TRATTAMENTO METADONICO

Paziente: .....

Anno: .....

Medico: .....

I° semestre

Farmacia: .....

II° semestre

Dosaggio del metadone espresso in

mg

numero di compresse da 5 mg.

gennaio luglio		febbraio agosto		marzo settembre		aprile ottobre		maggio novembre		giugno dicembre	
1		1		1		1		1		1	
2		2		2		2		2		2	
3		3		3		3		3		3	
4		4		4		4		4		4	
5		5		5		5		5		5	
6		6		6		6		6		6	
7		7		7		7		7		7	
8		8		8		8		8		8	
9		9		9		9		9		9	
10		10		10		10		10		10	
11		11		11		11		11		11	
12		12		12		12		12		12	
13		13		13		13		13		13	
14		14		14		14		14		14	
15		15		15		15		15		15	
16		16		16		16		16		16	
17		17		17		17		17		17	
18		18		18		18		18		18	
19		19		19		19		19		19	
20		20		20		20		20		20	
21		21		21		21		21		21	
22		22		22		22		22		22	
23		23		23		23		23		23	
24		24		24		24		24		24	
25		25		25		25		25		25	
26		26		26		26		26		26	
27		27		27		27		27		27	
28		28		28		28		28		28	
29		29		29		29		29		29	
30		30		30		30		30		30	
31		31		31		31		31		31	
<b>A</b>		<b>B</b>		<b>C</b>		<b>D</b>		<b>E</b>		<b>F</b>	

**TOTALE COMPLESSIVO** {A+B+C+D+E+F} = .....  mg  cpr. da 5 mg

Timbro e firma del farmacista:

Timbro e firma del medico:

Data: .....

Data: .....